

1	1	4	0	1	4	2	9	3	6	0	0	1	1	4	0	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	8	-	1	0	-	0	0	1	6	5	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

**"PANNON-VÍZ" Víz-, Csatornamű és Fürdő Zártkörűen  
Működő Részvénytársaság**

a vállalkozás megnevezése

**9025 Győr, Országút u. 4.**

**Tel.: 96/522-600**

a vállalkozás címe, telefonszáma

**2012.01.01 - 2012.12.31.**

## **Éves beszámoló**

Keltetés: **Győr, 2013. március 26.**

**"PANNON-VÍZ"**  
Víz- Csatornamű és Fürdő  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
9025 Győr, Országút u. 4.  
1.

  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)

1 1 4 0 1 4 2 9 3 6 0 0 1 1 4 0 8

Statisztikai számjel

**"PANNON-VÍZ" Zrt.**

"A" MÉRLEG Eszközök (aktívák)

(Eft)

Sor- szám	A tétel megnevezése	2011.12.31.	2012.12.31.
a	b	c	d
01.	<b>A. Befektetett eszközök (02.+10.+18. sor)</b>	<b>13.501.437</b>	<b>13.456.372</b>
<b>02.</b>	<b>I. IMMATERIÁLIS JAVAK (03.-09. sorok)</b>	<b>437.906</b>	<b>445.162</b>
03.	Alapítás-átszervezés aktivált értéke	1.983	2.186
04.	Kísérleti fejlesztés aktivált értéke		
05.	Vagyoni értékű jogok	166.027	188.441
06.	Szellemi termékek	269.896	254.535
07.	Üzleti vagy cégérték		
08.	Immateriális javakra adott előlegek		
09.	Immateriális javak értékhelyesbítése		
<b>10.</b>	<b>II. TÁRGYI ESZKÖZÖK (11.-17. sorok)</b>	<b>13.000.718</b>	<b>12.945.323</b>
11.	Ingtatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	10.460.258	10.991.433
12.	Műszaki berendezések, gépek, járművek	1.835.846	1.681.904
13.	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	298.455	267.614
14.	Tenyészállatok		
15.	Beruházások, felújítások	401.403	3.012
16.	Beruházásokra adott előlegek	4.756	1.360
17.	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése		
<b>18.</b>	<b>III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK(19.-25. sorok)</b>	<b>62.813</b>	<b>65.887</b>
19.	Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban		
20.	Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban		
21.	Egyéb tartós részesedés		
22.	Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló váll-ban		
23.	Egyéb tartósan adott kölcsön	62.813	65.887
24.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír		
25.	Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése		

(Eft)

Sor- szám	A tétel megnevezése	2011.12.31.	2012.12.31.
a	b	c	d
26.	<b>B. Forgóeszközök (27.+34.+40.+45. sor)</b>	<b>1.589.065</b>	<b>1.704.786</b>
27.	<b>I. KÉSZLETEK (28.-33. sorok)</b>	<b>212.584</b>	<b>181.961</b>
28.	Anyagok	156.919	167.163
29.	Befejezetlen termelés és félkész termékek	1.697	1.748
30.	Növendék-, hizó- és egyéb állatok		
31.	Késztermékek	215	219
32.	Áruk	53.753	12.831
33.	Készletekre adott előlegek		
34.	<b>II. KÖVETELÉSEK (35.-39. sorok)</b>	<b>1.360.839</b>	<b>1.470.797</b>
35.	Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	1.258.993	1.309.648
36.	Követelések kapcsolt vállalkozással szemben		
37.	Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő váll-sal szemben		
38.	Váltókövetelések		
39.	Egyéb követelések	101.846	161.149
40.	<b>III. ÉRTÉKPAPÍROK (41.-44. sorok)</b>		
41.	Részesedés kapcsolt vállalkozásban		
42.	Egyéb részesedés		
43.	Saját részvények, saját üzletrészek		
44.	Forgatási célú egyéb hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok		
45.	<b>IV. PÉNZESZKÖZÖK (46.+47. sor)</b>	<b>15.642</b>	<b>52.028</b>
46.	Pénztár, csekkek	1.753	2.146
47.	Bankbetétek	13.889	49.882
48.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások (49.-51. sorok)</b>	<b>577.368</b>	<b>613.482</b>
49.	Bevételek aktív időbeli elhatárolása	549.273	585.053
50.	Költségek ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	28.095	28.429
51.	Halasztott ráfordítások		
<b>52.</b>	<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN (01.+26.+48. sor)</b>	<b>15.667.870</b>	<b>15.774.640</b>

1 1 4 0 1 4 2 9 3 6 0 0 1 1 4 0 8

Statisztikai számjel  
**"PANNON-VÍZ" Zrt.**  
 "A" MÉRLEG Források (passzívák)

(Eft)

Sor- szám	A tétel megnevezése	2011.12.31.	2012.12.31.
a	b	c	d
53.	<b>D. Saját tőke (54.+56.-61. sorok)</b>	<b>7.174.400</b>	<b>7.423.005</b>
54.	I. JEGYZETT TŐKE	1.312.520	1.312.520
55.	Ebből: visszavásárolt tulajdosi részesedés névértéken		
56.	II. JEGYZETT DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE(-)		
57.	III. TŐKETARTALÉK	4.309.358	4.309.358
58.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	1.370.241	1.550.336
59.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK	1.983	2.186
60.	VI. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK		
61.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	180.298	248.605
62.	<b>E. Céltartalékok (63.-65. sorok)</b>	<b>205.264</b>	<b>230.352</b>
63.	Céltartalék a várható kötelezettségekre	205.264	230.352
64.	Céltartalék a jövőbeni költségekre		
65.	Egyéb céltartalék		
66.	<b>F. Kötelezettségek (67.+71. +80. sor)</b>	<b>1.629.367</b>	<b>1.484.563</b>
67.	<b>I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK (68.-70. sorok)</b>		
68.	Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
69.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb rész. visz. váll-sal szemben		
70.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben		
71.	<b>II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK (72.-79. sorok)</b>		
72.	Hosszú lejáratra kapott kölcsönök		
73.	Átváltoztatható kötvények		
74.	Tartozások kötvénykibocsátásból		
75.	Beruházási és fejlesztési hitelek		
76.	Egyéb hosszú lejáratú hitelek		
77.	Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
78.	Tartós köt. egyéb rész.viszonyban lévő váll-sal szemben		
79.	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek		

(Eft)

Sor-szám	A tétel megnevezése	2011.12.31.	2012.12.31.
a	b	c	d
<b>80.</b>	<b>III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK(81.-89. sorok)</b>	<b>1.629.367</b>	<b>1.484.563</b>
81.	Rövid lejáratú kölcsönök		
82.	Ebből: az átváltoztatható kötvények		
83.	Rövid lejáratú hitelek	546.332	409.292
84.	Vevőktől kapott előlegek	1.468	1.672
85.	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból(szállítók)	604.736	470.878
86.	Váltótartozások		
87.	Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
88.	Rövid lejáratú köt. egyéb rész.viszonyban lévő váll-sal szemben		
89.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	476.831	602.721
<b>90.</b>	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások (91.-93. sorok)</b>	<b>6.658.839</b>	<b>6.636.720</b>
91.	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	2.639	
92.	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	285.788	253.489
93.	Halasztott bevételek	6.370.412	6.383.231
<b>94.</b>	<b>FORRÁSOK(PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN(53.+62.+66.+90. sor)</b>	<b>15.667.870</b>	<b>15.774.640</b>

"PANNON-VÍZ"  
 Víz- Csatornamű és Fürdő  
 Zártkörűen működő Részvénytársaság  
 9025 Győr, Országút u. 4.  
 1.



1 1 4 0 1 4 2 9 3 6 0 0 1 1 4 0 8

Statistikai számjel

**"PANNON-VÍZ" Zrt.**  
**"A" EREDMÉNYKIMUTATÁS**  
(forgalmi költség eljárással)

(Eft)

Sor- szám	A tétel megnevezése	2011.12.31.	2012.12.31.
a	b	c	d
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	7.956.142	8.030.502
02.	Export értékesítés nettó árbevétele		
<b>I.</b>	<b>Értékesítés nettó árbevétele (01.+02.)</b>	<b>7.956.142</b>	<b>8.030.502</b>
03.	Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	5.932.227	5.789.855
04.	Eladott áruk beszerzési értéke	9.877	12.568
05.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	206.386	102.083
<b>II.</b>	<b>Értékesítés közvetlen költségei (03.-05.)</b>	<b>6.148.490</b>	<b>5.904.506</b>
<b>III.</b>	<b>Értékesítés bruttó eredménye (I.-II.)</b>	<b>1.807.652</b>	<b>2.125.996</b>
06.	Értékesítési, forgalmazási költségek	621.257	645.783
07.	Igazgatási költségek	626.345	653.340
08.	Egyéb általános költségek	531.435	488.114
<b>IV.</b>	<b>Értékesítés közvetett költségei (06.-08.)</b>	<b>1.779.037</b>	<b>1.787.237</b>
<b>V.</b>	<b>Egyéb bevételek</b>	<b>894.912</b>	<b>837.134</b>
	Ebből: visszairt értékvesztés	116.042	95.905
<b>VI.</b>	<b>Egyéb ráfordítások</b>	<b>659.314</b>	<b>669.209</b>
	Ebből: értékvesztés	92.590	181.186
<b>A.</b>	<b>ÜZEMI , (ÜZLETI) TEV. EREDMÉNYE (+III.-IV.+V.-VI.)</b>	<b>264.213</b>	<b>506.684</b>

(Eft)

Sor- szám	A tétel megnevezése	2011.12.31.	2012.12.31.
a	b	c	d
09.	Kapott (járó) osztalék és részesedés		
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
10.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége		
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
11.	Befektett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége		
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
12.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	510	1.004
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
13.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	40	6
<b>VII.</b>	<b>Pénzügyi műveletek bevételei (09.+10.+11.+12.+13.)</b>	<b>550</b>	<b>1.010</b>
14.	Befektett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése		
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott		
15.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	41.390	26.827
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott		
16.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése		
17.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	172	605
<b>VIII.</b>	<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai (14.+15.+16.+17.)</b>	<b>41.562</b>	<b>27.432</b>
<b>B.</b>	<b>PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VII.-VIII.)</b>	<b>-41.012</b>	<b>-26.422</b>
<b>C.</b>	<b>SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (+-A.+-B.)</b>	<b>223.201</b>	<b>480.262</b>
<b>IX.</b>	<b>Rendkívüli bevételek</b>		
<b>X.</b>	<b>Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>42.903</b>	<b>198.000</b>
<b>D.</b>	<b>RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (IX.-X.)</b>	<b>-42.903</b>	<b>-198.000</b>
<b>E.</b>	<b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+/-C.+/-D.)</b>	<b>180.298</b>	<b>282.262</b>
<b>XI.</b>	<b>Adófizetési kötelezettség</b>		<b>33.657</b>
<b>F.</b>	<b>ADÓZOTT EREDMÉNY (+-E.-XI.)</b>	<b>180.298</b>	<b>248.605</b>
18.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		
19.	Jóváhagyott osztalék, részesedés		
<b>G.</b>	<b>MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY(+F.+18-19.)</b>	<b>180.298</b>	<b>248.605</b>

"PANNON-VÍZ"  
Víz- Csatornamű és Fürdő  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
9025 Győr, Országot u. 4.  
1.



1 1 4 0 1 4 2 9 3 6 0 0 1 1 4 0 8

Statistikai számjel

**"PANNON-VÍZ" Zrt.**  
**"A" EREDMÉNYKIMUTATÁS**  
(összköltség eljárással)

(Eft)

Sor- szám	A tétel megnevezése	2011.12.31.	2012.12.31.
a	b	c	d
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	7.956.142	8.030.502
02.	Export értékesítés nettó árbevétele		
<b>I.</b>	<b>Értékesítés nettó árbevétele (01.+02.)</b>	<b>7.956.142</b>	<b>8.030.502</b>
03.	Saját termelésű készletek állomány változása	1.310	55
04.	Saját előállítású eszközök aktivált értéke	309.265	344.227
<b>II.</b>	<b>Aktivált saját teljesítmények értéke (03.+04.)</b>	<b>310.575</b>	<b>344.282</b>
<b>III.</b>	<b>Egyéb bevételek</b>	<b>894.912</b>	<b>837.134</b>
	Ebből: visszairt értékvesztés	116.042	95.905
05.	Anyagköltség	1.474.868	1.456.439
06.	Igénybe vett szolgáltatások értéke	2.056.874	2.017.015
07.	Egyéb szolgáltatások értéke	174.233	159.859
08.	Eladott áruk beszerzési értéke	9.877	12.568
09.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	206.386	102.083
<b>IV.</b>	<b>Anyagjellegű ráfordítások (05.+06.+07.+08.+09.)</b>	<b>3.922.238</b>	<b>3.747.964</b>
10.	Béreköltség	2.148.046	2.136.481
11.	Személyi jellegű egyéb kifizetések	295.987	262.658
12.	Bérfelrakások	650.225	661.658
<b>V.</b>	<b>Személyi jellegű ráfordítások (10.-12.)</b>	<b>3.094.258</b>	<b>3.060.797</b>
<b>VI.</b>	<b>Értécsökkenési leírás</b>	<b>1.221.606</b>	<b>1.227.264</b>
<b>VII.</b>	<b>Egyéb ráfordítások</b>	<b>659.314</b>	<b>669.209</b>
	Ebből: értékvesztés	92.590	181.186
<b>A.</b>	<b>ÜZEMI , (ÜZLETI) TEV. EREDMÉNYE (I.+II.+III.-IV.-V.-VI.-VII.)</b>	<b>264.213</b>	<b>506.684</b>



(Eft)

Sor- szám	A tétel megnevezése	2011.12.31.	2012.12.31.
a	b	c	d
13.	Kapott (járó) osztalék és részesedés		
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
14.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége		
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
15.	Befektett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége		
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
16.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	510	1.004
	Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
17.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	40	6
<b>VIII.</b>	<b>Pénzügyi műveletek bevételei (13.+14.+15.+16.+17.)</b>	<b>550</b>	<b>1.010</b>
18.	Befektett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése		
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott		
19.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	41.390	26.827
	Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott		
20.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése		
21.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	172	605
<b>IX.</b>	<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai (18.+19.+20.+21.)</b>	<b>41.562</b>	<b>27.432</b>
<b>B.</b>	<b>PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VIII.-IX.)</b>	<b>-41.012</b>	<b>-26.422</b>
<b>C.</b>	<b>SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (+-A.+-B.)</b>	<b>223.201</b>	<b>480.262</b>
<b>X.</b>	<b>Rendkívüli bevételek</b>		
<b>XI.</b>	<b>Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>42.903</b>	<b>198.000</b>
<b>D.</b>	<b>RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X.-XI.)</b>	<b>-42.903</b>	<b>-198.000</b>
<b>E.</b>	<b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+/-C.+/-D.)</b>	<b>180.298</b>	<b>282.262</b>
<b>XII.</b>	<b>Adófizetési kötelezettség</b>		<b>33.657</b>
<b>F.</b>	<b>ADÓZOTT EREDMÉNY (+-E.-XII.)</b>	<b>180.298</b>	<b>248.605</b>
22.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		
23.	Jóváhagyott osztalék, részesedés		
<b>G.</b>	<b>MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY(+F.+22.-23.)</b>	<b>180.298</b>	<b>248.605</b>

Győr, 2013. március 26.

"PANNON-VÍZ"  
 Víz- Csatornamű és Fürdő  
 Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
 9025 Győr, Országút u. 4.  
 1.

